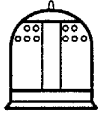


**TCHOCA COMPLETA
JAPONÊS — PORTUGUÊS**

**TEMPLO TAIKOZAN TENZUIZENJI
COMUNIDADE ZEN BUDISTA ZENDO BRASIL**
rua Desembargador Paulo Passalacqua, 134 Pacaembu
01248-010 São Paulo SP
www.zendobrasil.org.br

ÍNDICE

LEGENDA



DENSHO



UMPAN



INKIN



KESO



KESO (KATSU)

q

KESO (KATCHI)



KORIN



MOKUGYO

TAKKESAGUE (VERSO DA OKESA)




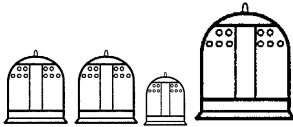
DAI SAI GUE DAP-PU KU
MU SO FUKU DEN E
HI BU NYO RAI KYO
KO DO SHO SHU JO



DAI SAI GUE DAP-PU KU
MU SO FUKU DEN E
HI BU NYO RAI KYO
KO DO SHO SHU JO



DAI SAI  GUE DAP-PU KU
MU SO FUKU DEN E
HI BU NYO RAI KYO
KO DO SHO SHU JO



VERSO DA OKESA




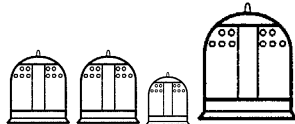
Vasto é o manto da libertação
Sem forma é o campo de benefícios
Uso os ensinamentos do Tathagata
Para salvar todos os seres



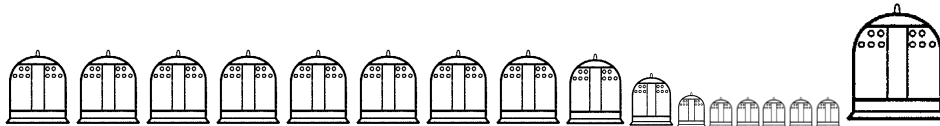
Vasto é o manto da libertação
Sem forma é o campo de benefícios
Uso os ensinamentos do Tathagata
Para salvar todos os seres



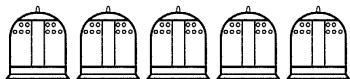
Vasto é o manto  da libertação
Sem forma é o campo de benefícios
Uso os ensinamentos do Tathagata
Para salvar todos os seres



HONDO SHÔ (PREPARO DA SALA)



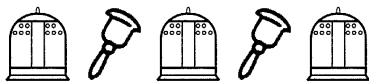
A sala está pronta



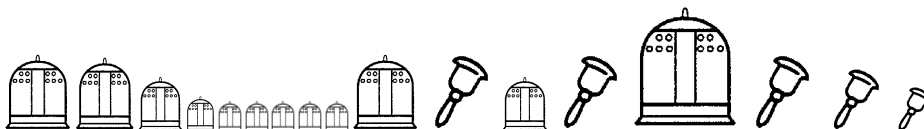
Praticantes entram na sala



Praticantes a postos



Os 2 toques do Inkin avisam que o(a) oficiante está pronto(a)



1ª reverência do inkin ao(à) oficiante



2ª reverência do Inkin ao(à) oficiante



3ª reverência do Inkin ao(à) oficiante

INÍCIO DE CERIMÔNIAS

*SAN-E pelo DENSHÔ
(Procissão de Sete Sinos)*

Oficiante vai ao altar e oferece incenso



Oficiante cumprimenta o altar, vira e começa a voltar



Oficiante ao lado do zabuton



Oficiante de frente para o altar



Corrida começa bem devagar para o(a)
oficiante estender o zagu



1ª reverência todos juntos



2ª reverência todos juntos



3ª reverência todos juntos

Oficiante vai ao altar e oferece incenso



Oficiante cumprimenta o altar e se afasta

Todos sentam-se e denans entregam o livro de sutras



1ª reverência (apenas oficiante)





2ª reverência (apenas oficiante)



3ª reverência (apenas oficiante) – INO: Início da leitura dos sutras

TCHOCA

( ) MYÔHÔRENGUEKYÔ KANZEON BOSATSU
FUMONBONGUE



SE SON MYÔ SÔ GU GA KON JÛ MON PI

BUS-SHI GA IN NEN MYÔ I KAN ZE ON
GU SOKU MYÔ SÔ SON GUE TÔ MU JIN NI
NYO CHÔ KAN NON GYÔ ZEN NÔ SHO HÔ SHO
GU ZEI JIN NYO KAI RYAK-KÔ FU SHI GUI
JI TA SEN NOKU BUTSU



HOTSU DAI SHÔ JÔ GAN
GA I NYO RYAKU SETSU MON MYÔ GYÛ KEN SHIN
SHIN NEN FU KÛ KA NÔ METSU SHO U KU
KE SHI KÔ GAI I SUI RAKU DAI KA KYÔ
NEN PI KAN NON RIKI KA KYÔ HEN JÔ CHI
WAKU HYÔ RU KO KAI RYÛ GYO SHO KI NAN
NEN PI KAN NON RIKI HA RÔ FU NÔ MOTSU
WAKU ZAI SHU MI BU I NIN SHO SUI DA
NEN PI KAN NON RIKI NYO NICHU KO KÛ JÛ
WAKU HI AKU NIN CHIKU DA RAKU KON GO SEN
NEN PI KAN NON RIKI FU NÔ SON ICHI MÔ
WAKU CHI ON ZOKU NYÔ KAKU SHU TÔ KA GAI
NEN PI KAN NON RIKI GUEN SOKU KI JI SHIN
WAKU SÔ Ô NAN KU RIN GYÔ YOKU JU SHÛ
NEN PI KAN NON RIKI TÔ JIN DAN DAN E
WAKU SHÛ KIN KA SA SHU SOKU HI CHÛ KAI
NEN PI KAN NON RIKI SHAKU NEN TOKU GUE DA
SHÛ SO SHO DOKU YAKU SHO YOKU GAI SHIN SHA
NEN PI KAN NON RIKI GUEN JAKU O HON NIN
WAKU GÛ AKU RA SETSU DOKU RYÛ SHO KI TÔ
NEN PI KAN NON RIKI JI SHIP-PU KAN GAI
NYAKU AKU JÛ I NYÔ RI GUE SÔ KA FU
NEN PI KAN NON RIKI SHIS-SÔ MU HEN PÔ
GAN JA GYÛ BUK-KATSU KE DOKU EN KA NEN
NEN PI KAN NON RIKI JIN SHÔ JI E KO
UN RAI KU SEI DEN GO BAKU JU DAI U
NEN PI KAN NON RIKI Ô JI TOKU SHÔ SAN
SHU JÔ HI KON YAKU MU RYÛ KU HIS-SHIN

KAN NON MYÔ CHI RIKI NÔ GU SE KEN KU
GU SOKU JIN ZÛ RIKI KÔ SHU CHI HÔ BEN
JIP-PÔ SHO KOKU DO MU SETSU FU GUEN SHIN
SHU JU SO AKU SHU JI GOKU KI CHIKU SHÔ
SHÔ RÔ BYÔ SHI KU I ZEN SHITSU RYÛ METSU
SHIN KAN SHÔ JÔ KAN KÔ DAI CHI E KAN
HI KAN GYÛ JI KAN JÔ GAN JÔ SEN GÔ
MU KU SHÔ JÔ KÔ E NICHU HA SHO AN
NÔ BUKU SAI FÛ KA FU MYÔ SHÔ SE KEN
HI TAI KAI RAI SHIN JI I MYÔ DAI UN
JU KAN RO HÔ U METSU JO BON NÔ EN
JÔ SHO KYÔ KAN SHO FU I GUN JIN CHÛ
NEN PI KAN NON RIKI



SHÛ ON SHIT-TAI SAN
MYÔ ON KAN ZE ON BON NON KAI CHÔ ON
SHÔ HI SE KEN NON ZE KO SHU JÔ NEN
NEN NEN MOS-SHÔ GUI KAN ZE ON JÔ SHÔ
O KU NÔ SHI YAKU NÔ I SA E KO
GU IS-SAI KU DOKU JI GUEN JI SHU JÔ
FUKU JU KAI MU RYÔ ZE KO Ô CHÔ RAI



NI JI JI JI BO SA SOKU JÛ ZA KI
ZEN BYAKU BUTSU GON SE ON
NYAKU U SHU JÔ MON ZE KAN ZE ON BO SA HON
JI ZAI SHI GÔ FU MON JI GUEN
JIN ZÛ RIKI SHA TÔ CHI ZE NIN
KU DOKU FU SHÔ
BUS-SETSU ZE FU MON HON JI

KORIN





SHU CHÛ HACHI MAN SHI SEN SHU JÔ
KAI HOTSU MU TÔ DÔ

KORIN



A NOKU TA RA SAN MYAKU SAN BO DAI SHIN

TCHOCA
SERVIÇO RELIGIOSO MATINAL

  SUTRA DA FLOR DE LÓTUS DA LEI MARAVILHOSA
(CAP. XXV) – POEMA DO PORTAL UNIVERSAL DE
KANZEON BODISATVA



Honrado do Mundo, possuidor de todos os sinais sutis,
Novamente permita-me perguntar sobre os
Relacionamentos desta Criança-Buda
Por que razão é chamada de Kannon?
E Buda respondeu:



Ouçam! Kanzeon pratica o bem
Em todos os locais e direções.
Fez um voto vasto e profundo como os oceanos,
Inconcebível na sua eternidade.
Foi ao servir infinitos Budas que despertou
Para este juramento de grande pureza.
Deixe-me brevemente explicá-lo:

Quem ouve seu nome, vê sua presença
E sempre o mantém no coração e na mente,
Poderá terminar com as tristezas da vida.
Se alguma força do mal o jogar numa fogueira,
Pensar no poder de Kannon,
Transformará a fogueira em água.

Se no grande oceano, entre perigos de peixes,
Dragões e demônios,
Pensar no poder de Kannon,
As ondas não o poderão submergir.

Se do topo do Monte Sumeru,
Pessoas quiserem empurrá-lo,
Pensar no poder de Kannon,
O fará pousar estaticamente, assim como o sol.

Se perseguido por seres ferozes

E jogado do Monte do Diamante,
Pensar no poder de Kannon,
Fará com que nenhum fio de cabelo seja tocado.

Se encontrar loucos com espadas querendo feri-lo,
Pensar no poder de Kannon,
Todos os seres insanos se dirigirão à bondade.

Se encontrar sofrimento imposto pelas leis,
A vida para ser executada,
Pensar no poder de Kannon,
Faz com que a arma de execução
Se parta em pedaços.

Se aprisionado, encurralado, acorrentado,
Pernas e braços algemados,
Pensar no poder de Kannon,
O libertará completamente.

Se for encantado ou envenado,
Alguém quiser ferir seu corpo,
Pensar no poder de Kannon,
Tudo reverterá à pessoa de origem.

Se ameaçado por hakshanas malvados,
Dragões venenosos e demônios,
Pensar no poder de Kannon,
Fará com que ninguém possa feri-lo.

Se perseguido por bestas ferozes,
Presas aguçadas e garras apavorantes,
Pensar no poder de Kannon,
Instantaneamente ao som de sua voz, eles fogem.

Trovões e raios, tempestades e furacões,
Pensar no poder de Kannon,
Todos se dispersam.

Se vivos, porém esmagados e perturbados,
Oprimidos por dores infinitas,
Kannon, com o poder de sua sabedoria maravilhosa,
Poderá salvar este mundo do sofrimento!

Perfeito em poderes sobrenaturais.

Praticando amplamente com sabedoria e tato.
Nas terras do universo não há um lugar
Onde não se manifeste.

Todos os estados negativos da existência,
Inferno, fantasmas, animais,
Sofrimentos de nascimento, velhice, doença e morte,
Todos gradativamente serão terminados!

Verdadeiro observar, observar sereno,
Observar de sabedoria de longo alcance,
Observar de misericórdia, observar de compaixão.
Tanto esperado, tanto esperado!
Pura e serena em radiância.
A sabedoria do sol destruindo as escuridões,
Controlador de tempestades e incêndios,
Que ilumina todo o mundo,
Lei de piedade, tremor do trovão!

Compaixão maravilhosa, como uma grande nuvem,
Caindo simultaneamente chuva espiritual como néctar,
Apagando as chamas da tristeza!

Em disputas frente a um magistrado,
Ou com medo no campo de batalha,
Se pensar no poder de Kannon,
Todos os seus inimigos se renderão!



Sua é a voz maravilhosa,
Voz de observador dos sons do mundo,
Voz de Brahman, voz de maré crescente,
Voz de todo o mundo!

Sempre para ser lembrada,
Sem nenhum pensamento de dúvida.
Observador dos lamentos do mundo,
Puro e santo, em dor, tristeza, morte e calamidade,
Capaz de ser alívio e salvação íntegros.

Perfeito em todos os méritos,
Com olhos de compaixão, observando a todos.
Infinito oceano de bênçãos!
Quiçá poder reverenciá-lo.
Então o Bodhisatva Protetor da Terra

Levantou-se e indo em frente a Buda, disse:



"Honrado do Mundo!

Saiba que não são poucos os méritos daqueles
Que ouvirem sobre as atividade superiores
E os poderes transcendentais, em todas as direções,
Do Bodhisatva Kannon aqui entoados."

KORIN



Ao escutar a explicação de Buda,
Os oitenta e quatro mil presentes na Assembléia
Elevaram seus corações à Iluminação incomparável
Obtendo a mente

KORIN



ANOKUTARA SAN MYAKU SAN BODAI



DAIHI SHIN DARANI



NAMU KARA TAN NÔ
TORA YA YA, NAMU ORI YA,

BORYO KI CHI SHIHU RA YA
FUJI SATO BO YA, MOKO SATO BO YA,
MO KO KYA RUNI KYA YA,



EN, SA HARA HA E SHÛ TAN NÔ TON SHA,
NAMU SHIKI RI TOI MO,
ORI YA, BORYO KI CHI,

SHIHU RA RIN TÔ BO, NA MU NO RA,
KIN JI, KI RI,
MO KO HO DO,
SHA MI SA BO,
O TÔ JO SHU BEN,
O SHU IN,
SA BO SA TO,
NO MO BO GYA,
MO HA TE CHO,
TO JI TO,
EN, O BO RYO KI,
RU GYA CHI, KYA RA CHI,
I KIRI MO KO,
FUJI SA TO,
SA BO SA BO,
MO RA MO RA,
MO KI MO KI,
RI TO IN KU RYO KU RYO,
KE MO TO RYO TO RYO,
HO JA YA CHI, MO KO HO JA YA CHI,
TO RA TO RA,
CHIRI NI, SHIHU RA YA,
SHA RO SHA RO MO MO HA MO RA,
HO CHI RI, IO KI IO KI,
SHI NO SHI NO,
ORA SAN FURA SHA RI,
HA ZA HA ZAN,
FURA SHA YA,
KU RYO, KU RYO, MO RA KU RYO KU RYO,
KI RI SHA RO SHA RO,

SHI RI SHI RI, SU RYO SU RYO,
FUJI YA, FUJI YA,
FUDO YA, FUDO YA,
MI CHIRI YA,



NORA KIN JI,

CHIRI SHUNI NO,
HOYA MONO,
SOMO KO, SHIDO YA,
SOMO KO, MOKO SHIDO YA,
SOMO KO, SHIDO YU KI, SHIHU RA YA,
SOMO KO,



NORA KIN JI,

SOMO KO, MO RA NO RA,
SOMO KO, SHIRA SU OMO GYA YA,
SOMO KO, SOBO MOKO SHIDO YA,
SOMO KO, SHAKI RA OSHI DO YA,
SOMO KO, HODO MOGYA SHIDO YA,
SOMO KO, NORA KIN JI HA GYARA YA,
SOMO KO, MO HORI SHIN GYARA YA,
SOMO KO, NAMU KARA TAN NÔ TORA YA YA,

KORIN



NAMU ORI YA, BORYO KI CHI, SHIHU RA YA,
SOMO KO,

KORIN



SHITE DO MODO RA,
HODO YA SO MO KO.



SHÔSAIMYÔ KITCHIJÔ DARANI



NÔ MÔ SAN MAN DA
MOTO NAN
OHA RA TCHI KOTO SHA
SO NO NAN
TÔ JI TÔ
EN GYA GYA GYA
KI GYA KI
UN NUN
SHI FURA SHI FURA
HARA SHI FURA HARA SHI FURA
TCHI SHUSA TCHI SHUSA
TCHI SHURI TCHI SHURI
SOWA JA SOWA JA
SEN TCHI GYA
SHIRIEI SOMO KO



NÔ MÔ SAN MAN DA
MOTO NAN
OHA RA TCHI KOTO SHA
SO NO NAN
TÔ JI TÔ
EN GYA GYA GYA
KI GYA KI
UN NUN
SHI FURA SHI FURA
HARA SHI FURA HARA SHI FURA
TCHI SHUSA TCHI SHUSA
TCHI SHURI TCHI SHURI
SOWA JA SOWA JA
SEN TCHI GYA
SHIRIEI SOMO KO



NÔ MÔ SAN MAN DA
MOTO NAN
OHA RA TCHI KOTO SHA



SO NO NAN

TÔ JI TÔ
EN GYA GYA GYA
KI GYA KI
UN NUN
SHI FURA SHI FURA
HARA SHI FURA HARA SHI FURA
TCHI SHUSA TCHI SHUSA

KORIN



TCHI SHURI TCHI SHURI
SOWA JA SOWA JA

KORIN



SEN TCHI GYA

SHIRIEI SOMO KO

INO BUTSUDEN FUGIN



JÔRAI MYÔHÔRENGEKYÔ KANZEONBOSATSU FUMONBONGE, DAIHISHIN
DHARANI, SHOSAYMIÔ KITCHIJÔ DHARANI O FUJUSU ATSUMURU TOKORO NO
KUDOKU WA

KORIN



DAI ON KYÔ SHU HON SHI SHAKAMUNI BUTSU
MAHA PRAJAPATI DAISHI
KÔSO JÔYÔ DAI SHI
TAISSO JÔSAI DAISHI NI KUYÔ SHI TATEMATSURI
MUJÔ BUK-KA BODAI O SHÔGON SU

KORIN



GOHÔ NO SHO TEN GOHÔ NO SHÔJA
TÔZAN NO DOJI GO GARAN JIN
JÔ HÔ SHITCHI RÔ DAI GEN SHURI BOSATSU
GAT-TÔ NO SHIN SAI NI SHU-KEN SU KOI NEGO TOKORO WA
KOKUDO AN NON BAN PÔ WARAKU
JIP-PO NO DAN NA FUKUJU
CHÔ KYÛ SANMON KO NEI KAI SHÛ
AN SHÔ HOK-KAI NO GAN JIKI TO
ONAJIKU SHUTCHI O MADOKANI SENKOTO-O



JI HO SAN SHI I SHI FU



SHI SON BU SA MO KO SA
MO KO HO JA HO RO MI

INO TEMPLO DE BUDA



Oferecemos os méritos da leitura do SUTRA DA FLOR DE LÓTUS DA LEI MARAVILHOSA (POEMA DO PORTAL UNIVERSAL DE KANZEON BODISATVA), DAIHISHIN DHARANI e SHOSAIMYÔ KITCHJÔ DHARANI ao

KORIN



Grande Venerável Mestre Fundador XAQUIAMUNI BUDA,
Grande Mestra Primeira Monja Histórica MAHA PRAJAPATI DAIOSHÔ
Grande Mestre Ancestral Superior JÔYÔ EIHEI DÔGEN DAIOSHÔ,
Grande Mestre Ancestral Maior JÔSAI KEIZAN JOKIN DAIOSHÔ.
Magnífica Iluminação, Efeito Superior de Buda

KORIN



Homenageamos todos do Céu do Darma,
A todos os sábios do Darma,
Ao protetor do Tesouro SHITCHIRÔ DAIGEN SHURI BOSATSU
Que abençoem este templo com a verdadeira ordem.
Estendemos os méritos para que haja tranquilidade em todos os países,
Paz em todas as nações,
Harmonioso bem estar,
bem aventura e longevidade aos doadores nas dez direções,
Mundo de paz nos portais desta montanha,
Oceano de tranquilidade e bem-aventurança.
Iluminando a todos no mundo do Darma
Na compleitudo da mesma sabedoria.



Todos os Budas através do espaço e do tempo,



Todos os Bodisatvas Mahasatvas
Maha Prajna Paramita.



MAKA HANNYA HARAMITTA SHINGYÔ



KAN-JI ZAI BO-SATSU
GYÔ JIN HAN-NYA HA-RA-MI-TA JI
SHÔ KEN GO



ON KAI KÛ
DO IS-SAI KU YAKU
SHA-RI-SHI
SHIKI FU I KÛ
KÛ FU I SHIKI
SHIKI SOKU ZE KÛ
KÛ SOKU ZE SHIKI
JU SÔ GYÔ SHIKI
YAKU BU NYO ZE
SHA-RI-SHI ZE SHO HÔ KÛ SÔ
FU-SHÔ FU-METSU
FU-KU FU-JÔ
FU-ZÔ FU-GUEN
ZE-KO KÛ CHÛ
MU-SHIKI MU JU SÔ GYÔ SHIKI
MU-GUEN NI BI ZES-SHIN NI
MU-SHIKI SHÔ KÔ MI SOKU HÔ
MU-GUEN KAI NAI-SHI MU-I-SHIKI-KAI
MU MU-MYÔ YAKU MU MU-MYÔ JIN
NAI-SHI MU-RÔ-SHI
YAKU MU-RÔ-SHI JIN
MU-KU SHÛ METSU DÔ
MU-CHI YAKU MU-TOKU
I MU-SHO-TOK-KO
BO-DAI SAT-TA
E HAN-NYA HA-RA-MI-TA



KO
SHIN MU KEI-GUE
MU-KEI-GUE KO
MU U KU-FU
ON-RI IS-SAI TEN-DÔ MU-SÔ.
KU-GYO NE-HAN.
SAN-ZE SHO-BUTSU.

E HAN-NYA HA-RA-MI-TA



KO

TOKU A-NOKU TA-RA-SAN-MYAKU-SAN-BO-DAI.

KO CHI HAN-NYA HA-RA-MIT-TA.

ZE DAI-JIN-SHU.

ZE DAI-MYÔ-SHU.

ZE MU JO-SHU.

ZE MU TÔ-DÔ-SHU.

NÔ-JO IS-SAI-KU.

SHIN JITSU FU-KO.

KO SETSU HAN-NYA HA-RA-MIT-TA SHU.

SOKU SETSU SHU WATSU.

GYA-TE GYA-TE.

KORIN



HA-RA GYA-TEI.

HARA SÔ GYA-TE.

KORIN



BO-JI SOWA-KA

HAN-NYA SHIN-GYÔ.

INO OGU FUGIN



AOGUI KOINEGAWA KU WA SHÔKAN FUSHITE KAN-NÔ O TARETAMAE
JÔRAI MAKA HANNYA HARAMITA SHINGYO O FUJUSU ATSUMURU
TOKORO NO KUDOKU WA
JIP-PÔ JÔ JU NO SAMBÔ KAKAIMURIÔ NO KENSHÔ JUROKU
DAI ARAKAN IS-SAI NO O GUBURUI KEN ZOKU NI EKÔ SU
KOINEGO TOKORO WA SANMIÔ ROKUTSU
MAP-PÔ O SHÔ BÔ NI KA E SHI
GORIKI HACHI GE
GUN JÔ O MUSHÔ NI MICHIBIKI
SANMON NO NI RIN TSUNENI TENJI
KOKUDO-NO SAN SAI
NAGAKU SHÔ SENKOTO – O



JI HO SAN SHI I SHI FU



SHI SON BU SA MO KO SA
MO KO HO JA HO RO MI

INO
RYAKU TCHOCA - HO - ON FUGIN GIN



JÔRAI MAKI HANNYA HARAMITA SHINGYO O FUJUSU ATSUMURU TOKORO NO
KUDOKU WA

KORIN



DAI ON KYÔ SHU HON SHI SHAKAMUNI BUTSU
MAHA PRAJAPATI DAISHI
KÔSO JÔ YÔ DAISHI

TAISSÔ JÔSSAI DAISHI
KA-KAKU DENTO REKIDAI BUSSO
TÔJI KANJÔ KAISSAN ZENGETSU SUIGAN DAIOSHÔ
KOUN TAIZAN DAIOSHÔ
KAKUSSEN SHUNDO DAIOSHÔ
REKI JU SHO I DAIOSHÔ
NARABI NI BAIGAKU JUNNYU DAIOSHÔ
KOSHIN SHOZAN OSHO
TOKU BETSU NI INORU KAISAN SHINGETSU COEN OSHÔ
HOSSHIN KENKO SHOEN KITCHIJÔ NARAN KOTÔ
JIP-PO JÔ JU NO SAMBÔ
NI KUIÔ SHI TATEMATSURI

KORIN



KAMI JI ON NI MUKUIN KOTO-O
CHINAMINI TÔZAN CHINJU GOHÔ SHO TEN ZENJIN NI SHU KENSU
KOINEGO TOKORO WA SHÔBÔ KÔRIU BAMPÔ WARAKU
SANMON CHINJÔ
SHOEN KICHIJÔ NARAN KOTO – O



JI HO SAN SHI I SHI FU



SHI SON BU SA MO KO SA
MO KO HO JA HO RO MI



SUTRA DO CORAÇÃO DA GRANDE SABEDORIA COMPLETA



Quando Kanzeon Bodisatva praticava
Em profunda Sabedoria Completa
Claramente observou



O vazio dos cinco agregados
Assim se libertando
De todas as tristezas e sofrimentos.
Oh! Sarishi!
Forma não é mais que vazio.
Vazio não é mais que forma.
Forma é exatamente vazio.
Vazio é exatamente forma.
Sensação, conceituação, diferenciação, conhecimento
Assim também o são.
Oh! Sarishi!
Todos os fenômenos são vazio-forma,
Não nascidos, não mortos,
Não puros, não impuros,
Não perdidos, não encontrados
Assim é tudo dentro do vazio.
Sem forma, sem sensação,
Conceituação, diferenciação, conhecimento;
Sem olhos, ouvidos, nariz, língua, corpo, mente,
Sem cor, som, cheiro, sabor, tato, fenômeno.
Sem mundo de visão, sem mundo de consciência,
Sem ignorância e sem fim à ignorância,
Sem velhice e morte e sem fim à velhice e morte,
Sem sofrimento, sem causa, sem extinção e sem caminho,
Sem sabedoria e sem ganho,
Sem nenhum ganho.
Bodisatva devido à Sabedoria Completa.



Coração-Mente sem obstáculos,
Sem obstáculos, logo, sem medo,
Distante de todas as delusões,
Isto é Nirvana.

Todos os Budas dos Três Mundos
Devido à Sabedoria Completa



Obtêm ANOKUTARA SAN MYAKU SAN BODAI.
Saiba que Sabedoria Completa
É expressão de grande divindade,
Expressão de grande claridade,
Expressão insuperável,
Expressão inigualável,
Com capacidade de remover
Todo o sofrimento.
Isto é verdade não é mentira!
Assim, invoque e expresse a Sabedoria Completa,
Invoque e repita:
GYA-TE GYA-TE

KORIN



HA-RA GYA-TEI
HARA SO GYA-TE

KORIN



BO-JI-SOWA-KA
SUTRA DO CORAÇÃO DA GRANDE SABEDORIA COMPLETA

INO DEDICATÓRIA AOS ARACANS



Reverentemente rogamos à Iluminação exemplar.
Sustentados por esta inspiração, nos prostramos.
Ao entoarmos o SUTRA DO CORAÇÃO DA GRANDE SABEDORIA
COMPLETELA respeitosamente dedicamos estas preces
Aos Eternos Três Tesouros nas Dez Direções,
Ao Mar de Resultados Infinitos dos Sábios Iluminados,
Aos Dezesesseis Grandes Aracans.
Também pedimos pelas Três Claridades e Seis Penetrações,
que transformem em Darma Correto o Darma perdido,
ensinem o Não Nascido a todos os seres.
Que com as Cinco Forças e Oito Compreensões
sejam giradas as Duas Eternas Rodas dos Portais da Montanha,
afastando para sempre as Três Dificuldades de todos os lugares.



TODOS OS BUDAS ATRAVÉS DO ESPAÇO E DO TEMPO,



TODOS OS BODISATVAS MAHASATVAS
MAHA PRAJNA PARAMITA

INO CERIMÔNIA CURTA - RETRIBUIÇÃO DE BENÇÃOS



Oferecemos os méritos da leitura do SUTRA DO CORAÇÃO DA GRANDE SABEDORIA COMPLETA ao

KORIN



Grande Venerável Mestre FUNDADOR XAQUIAMUNI BUDA,
Grande Mestra Primeira Monja Histórica MAHA PRAJAPATI DAIOSHÔ

Grande Mestre Ancestral Superior JÔYÔ, EIHEI DÔGEN DAIOSHÔ,
Grande Mestre Ancestral Maior JÔSAI, KEISAN JOKIN DAIOSHÔ,
A cada um e todos os Budas Ancestrais da Transmissão Histórica.
Neste Templo aos Fundadores Honorários desta Montanha
ZENGETSU SUIGAN DAIOSHÔ, KOUN TAIZAN DAIOSHÔ e
KAKUSSEN SHUNDO DAIOSHO.

A todos os Sucessores e Sucessoras Históricos, BAIGAKU JUNNYU
DAIOSHO e KOSHIN SHOZAN OSHÔ

Especialmente a nossa Primaz Fundadora Shingetsu Coen Osho, que seus
votos sejam completamente realizados, que viva em paz, saúde e harmonia no
Buda-Darma

Aos Eternos Três Tesouros nas Dez Direções

KORIN



para retribuir sua Compaixão Abençoada.
Também celebramos e oferecemos
aos Protetores da Paz nesta Montanha,
aos Defensores do Darma
e às Divindades Celestiais do Bem.
Rogamos aqui pelo florescimento
e prosperidade do Darma Correto.
Paz e Harmonia entre todas as nações.
Que a entrada nesta Montanha seja tranquila
e repleta de condições bem aventuradas.



TODOS OS BUDAS ATRAVÉS DO ESPAÇO E DO TEMPO,



TODOS OS BODISATVAS MAHASATVAS
MAHA PRAJNA PARAMITA



SANDOKAI (DIAS ÍMPARES)



MOKUGYOU NÃO TOCA!

CHIKUDO DAI SEN NO SHIN,
TÔ ZAI MITSU NI AI FUSU,
NIM KON NI RIDON ARI,
DÔ NI NAM BOKU NO SO NASHI,
REI GUEN MYÔ NI KÔ KETTA RI,
SHIHA AN NI RUCHÛ SU,
JI O SHÛ SURU MO MOTO KORE MAYOI,
RI NI KANÔ MO MATA SATORI NI ARAZU,



MON MON ISSAI NO KYÔ,
EGO TO FU EGO TO,
ESHITE SARANI AI WATARU,
SHIKARAZAREBA KURAI NI YOTTE JÛ SU,
SHIKI MOTO SHITSU ZÔ O KOTO NI,
SHI SHÔ MOTO RAKKU (KU) O KOTO NI SU,
AN WA JÔ CHÛ NO KOTO NI KANAI,
MEI WA SEI DAKU NO KU O WAKATSU,
SHIDAI NO SHÔ ONOZU KARA FUKUSU,
KONO SONO HAHA O URU GA GOTOSHI,
HI WA NESSHI,
KAZE WA DÔYÔ,
MIZU WA URU OI CHI WA KEN GO,
MANAKO WA IRO,
MIMI WA ONJÔ,
HANA WA KA,
SHITA WA KAN SO,
SHIKAMO ICHI ICHI NO HÔ NI OITE,
NE NI YOTTE HA BUM PU SU,
HON MATSU SUBE KARAKU SHÛ NI KISU BESHI,
SONPI SONO GO O MOCHI YU,
MEI CHÛ NI ATATTE AN ARI,
AN SÔ O MOTTE AU KOTO NAKARE,
AN CHÛ NI ATATTE MEI ARI,
MEI SÔ O MOTTE MIRU KOTO NAKARE,
MEI AN ONO ONO AI TAI SHITE,
HISU RUNI ZEN GO NO AYUMI NO GOTOSHI,



BAN MOTSU ONOZU KARA KÔ ARI,
MASANI YÔ TO SHO TO O IU BESHI,
JISON SUREBA KAN GAI GASSHI,
RI Ô ZUREBA SEN PÔ SASÔU,



KOTO O UKETE WA SUBE KARAKU SHÛ O ESU BESHI,
MIZUKARA KIKU O RIS-SURU KOTO NAKARE,
SOKU MOKU DÔ O ESE ZUNBA,
ASHI O HAKOBU MO IZU KUN ZO MICHI O SHIRAN,
AYUMI O SUSU MUREBA GON NON NI ARAZU,
MAYÔTE SEN GA NO KO O HEDA (TSU),

KORIN



TSUTSUSHINDE SAN GUEN NO HITO NI MÔSU,

KORIN



KÔ IN MUNA SHIKU WATARU KOTO NAKARE.

INO
SODO FUGIN



AOGUI KOINEGAWA KU WA SHINJI FUSHITE SHÔKAN O TARETAMAE
JÔRAI SANDÔKAI O FUJUSU,
ATSUMURU TOKORO NO SHÛKUN A

+ BUDAS, FUNDADORES E LINHAGEM



IDENTIDADE DO RELATIVO E DO ABSOLUTO (DIAS ÍMPARES)



MOKUGYOU NÃO TOCA!

A mente do Grande Sábio da Índia
Estava intimamente ligada de Leste a Oeste.
Entre seres humanos há sábios e tolos
Mas no Caminho não há Fundador do Sul ou do Norte.
A fonte sutil é clara e brilhante.
As correntes tributárias fluem através da escuridão.
Apegar-se às coisas é ilusão,
Encontrar o absoluto ainda não é Iluminação.



Um e todos, as esferas subjetiva e objetiva
São relacionadas e ao mesmo tempo independentes.
Relacionadas e, ainda assim, funcionam diferentemente
Embora cada uma mantenha seu lugar.
Forma faz com que o caráter e aparência difiram.
Sons distinguem conforto e desconforto.
Escuro faz de todas as palavras, uma.
A claridade distingue frases boas e más.
Os quatro elementos voltam à sua natureza,
Assim como uma criança à sua mãe.
Fogo é quente, vento é movimento,
Água é úmida e terra é dura,
Olhos vêem, ouvidos escutam, narinas cheiram,
Língua sente o salgado e o azedo.
Cada um independe do outro.
Causa e efeito devem retornar à grande realidade,
As palavras alto e baixo são usadas relativamente.
Dentro da luz há escuridão
Mas não tente compreender esta escuridão.
Dentro da escuridão há luz
Mas não procure por esta luz.
Luz e escuridão são um par,
Como o pé na frente e o pé de trás, ao andar.



Cada coisa tem seu valor intrínseco e está relacionada a tudo o mais
Em função e posição.
Vida comum se encaixa no absoluto,

Como uma caixa à sua tampa.
O absoluto trabalha com o relativo,
Como duas flechas se encontrando em pleno ar.



Lendo estas palavras, apreenda a realidade.
Não julgue por nenhum valor.
Se você não vê o Caminho,
Não o vê mesmo ao andar nele.
Quando você caminha, não é perto nem longe.
Se estiver deludido,
Estará a rios e montanhas de distância.

KORIN



Respeitavelmente digo
Àqueles que querem ser iluminados:

KORIN



“Noite e dia, não percam tempo.”

INO CÂMARA DOS ANCESTRAIS



Reverentemente rogamos à Verdadeira Bondade e nos prostramos
humildemente à Iluminação exemplar
Entoando a IDENTIDADE DO RELATIVO E DO ABSOLUTO Oferecemos
todos os méritos aqui acumulados a

+ BUDAS, FUNDADORES E LINHAGEM



HOKYOZANMAI (DIAS PARES)



MOKUGYOU NÃO TOCA!

NYOZE NO HÔ,
BUSSO MITSU NI FUSU,
NANJI IMA KORE O ETARI,
YOROSHIKU YOKU HÔGO SUBESHI,



GINWAN NI YUKI O MORI,
MEIGUETSU NI RO O KAKUSU,
RUI SHITE HITOSHI KARAZU,
KONZURU TOKINBA TOKORO O SHIRU,
KOKORO KOTO NI ARA ZAREBA RAIKI MATA OMOMUKU,
DÔZUREBA KAKYÛ O NASHI,
TAGAEBE KOCHO NI OTSU,
HAISOKU TOMO NI HI NARI,
TAIKAJU NO GOTOSHI,
TADA MONSAI NI ARAWASEBA,
SUNAWACHI ZENNA NI ZOKUSU,
YAHAN SHÔMEI,
TENGYÔ FURO,
MONO NO TAME NI NORI TO NARU,
MOCHIITE SHOKU O NUKU,
UI NI ARAZU TO IEDOMO,
KORE GO NAKI NI ARAZU,
HÔKYÔ NI NOZONDE,
GYÔYÔ AI MIRU GA GOTOSHI,
NANJI KORE KARE NI ARAZU,
KARE MASANI KORE NANJI,
YO NO YÔNI NO GOSÔ GANGU SURU GA GOTOSHI
FUKE FURAI,
FUKI FUJU,
BABA WAWA,
UKU MUKU,
TSUINI MONO O EZU,
GO IMADA TADASHI KARA ZARU GA YUENI,
JÛRI RIKKÔ,
HENSHÔ EGO, TATANDE SAN TO NARI,
HENJI TSUKITE GO TO NARU,
CHI SÔ NO AJIWAI NO GOTOKU,

KONGÔ NO CHO NO GOTOSHI,
SHÔCHÛ MYÔKYÔ,
KÔSHÔ NARABI AGU,
SHÛ NI TSÛJI TO NI TSÛZU,
KYÔTAI KYÔRO,
SHAKUNEN NARU TO KINBA KITSU NARI,
BONGO SUBEKARAZU TENSHIN NI SHITE MYÔ NARI,
MEIGO NI ZOKU SEZU, INNEN JISETSU,
JAKUNEN TO SHITE SHÔCHO SU,
SAI NIWA,
MUKEN NI IRI,
DAI NIWA HÔJO O ZESSU,
GÔKOTSU NO TAGAI,
RIRRYO NI ÔZEZU, IMA TONZEN ARI,
SHÛSHU O RISSURU NI YOTTE,
SHÛSHU WAKARU,
SUNAWACHI KORE KIKU NARI,
SHÛ TSÛJI SHU KIWAMARU MO,
SHINJÔ RUCHÛ,
HOKA JAKU NI UCHIUGOKU WA,
TSUNAGUERU KOMA,
FUKUSERU NEZUMI,
SENSHÔ KORE O KANASHINDE,
HÔ NO DANDO TO NARU,
SONO TENDÔ NISHITAGATTE,
SHI O MOTTE SO TO NASU,
TENDÔ SÔMETSU SUREBA,
KÔSHIN MIZUKARA YURUSU,
KOTETSU NI KANAWAN TO YÔSEBA,
KÔ ZEN KO O KANZEYO,
BUTSUDÔ O JÔSURU NI NANNAN TO SHITE,
JIKKÔJU O KANZU,



TORA NO KAKETARU GA GOTOKU,
UMA NO YOME NO GOTOSHI,
GERETSU ARU O MOTTE,
HÔKI CHINGYO,
KYÔ I ARU O MOTTE,
RINU BYAKU KO,



GUEI WA GYÔ RIKI O MOTTE,
ITE HYAPPO NI ATSU,
SENPÔ AI O,

GYÔRIKI NANZO AZUKARAN,
BOKUJIN MASANI UTAI,
SEKIJÔ TATTE MÔU,
JÔSHIKI NO ITARU NI ARAZU,
MUSHIRO SHIRYO O IREN YA,
SHIN WA KIMI NI BUSHI,
KO WA CHICHI NI JUNZU JUNZE ZAREBA KÔ NI ARAZU,
BUSE ZAREBA HO NI ARAZU,
SENKÔ MITSUYÔ WA,
GUNO GOTOKU RO NO GOTOSHI,

KORIN



TADA YOKU SÔZOKU SURU O,

KORIN



SHUCHÛ NO SHU TO NAZUKU.

INO
SODO FUGIN



AOGUI KOINEGAWA KU WA SHINJI FUSHITE SHÔKAN O TARETAMAE
JÔRAI HOKYOZANMAI O FUJUSU,
ATSUMURU TOKORO NO SHÛKUN A

+ BUDAS, FUNDADORES E LINHAGEM



SAMADHI DO ESPELHO PRECIOSO (DIAS PARES)



MOKUGYOU NÃO TOCA!

O Darma do assim como é,
Budas Ancestrais cuidadosamente transmitem.
Agora você o encontrou
Preserve-o bem.



Uma bandeja de prata acumula branca neve.
Na luz do luar a névea garça desaparece.
Parecem-se, mas não são iguais.
Juntando-as, sabemos quem são.
A mente não se expressa em palavras
Mas elas encorajam aquele que procura.
Se excitado, você entra em uma armadilha.
Se se opuser, espere pela queda.
Afastar-se ou tocar:
Ambos errados.
É como fogo maciço.
Se o retratar com palavras elegantes,
O estará maculando.
No meio da noite, a correta luz.
No céu do amanhecer não aparece.
É a regra geral.
Usando-a, remove-se todo o sofrimento.
Mesmo sendo do mundo dos fenômenos
Esta narrativa não o é.
Mesmo sem ser da intenção
Este não palavras, não o é.
É como olhar no espelho precioso
Onde forma e reflexo se encontram.
Você não é ele,
Mas ele é tudo de você.
É como um bebê no mundo
Pleno de seus cinco sentidos.
Sem ir nem vir.
Sem se levantar e sem parar.
Gugu! Dadá!
Uma fala sem fala!

E nada compreendemos.
Sua fala ainda não é correta.
Como as linhas do hexagrama:
Relativo e absoluto se integram,
Sobrepostas tornam-se três.
A completa transformação as faz cinco.
Como o paladar da erva chissô,
Como as faces do diamante.
Dentro do absoluto
Todos os relativos se integram.
Perguntas e respostas
Caminham juntas.
Comunicar com a essência
É comunicar com o caminhar.
Inclui integração
E inclui o Caminho.
Em comunhão auspiciosa!
Não destrua isto!
A maravilhosa verdade do céu
Está além da questão de delusão ou Iluminação.
Quando causa e efeito chegam a termo,
Sua luz brilha naturalmente.
Nas coisas pequenas, ela é a menor de todas.
Nas coisas grandes, ela é ilimitada.
Basta um finíssimo fio de seda de diferença
Para que a harmonia se quebre.
Agora a escola em súbita e em gradual se biparte.
Estabelece bases seguindo estas regras.
Mas a prática diligente penetra o ensinamento
E a verdade continua a fluir incessantemente.
Por fora, tranquilos; por dentro, agitados.
Como um cavalo no cabresto ou rato acuado.
Os antigos sábios se apiedaram,
Oferecendo o Darma que leva à outra margem.
Seguindo pontos de vista errados,
Ao preto chamam de branco.
Exaurindo os falsos pensamentos,
A mente aberta aceita a si mesma.
Se desejar caminhar nas pegadas dos antigos,
Rogo que observe os exemplos de antanho.
Aproxime-se para realizar o Caminho de Buda.
Como por dez kalpas,
Observando uma árvore,
Como um tigre ferido

Ou como um cavalo manco.
Porque existem coisas inferiores,
Existem tesouros raros em pedestais,
Porque há coisas maravilhosas e estranhas,
Há gatos selvagens e vacas brancas.



O mestre arqueiro
Com o poder de sua técnica,
Pode atingir um alvo a uma centena de passos.
Mas quando duas flechas se encontram em pleno ar
Ponta com ponta,
Será somente a técnica a responsável?



Ao mesmo tempo, o boneco de madeira canta,
A mulher de pedra se levanta e dança.
Apenas a mente comum
Admite este pensamento?
O servo atende ao seu senhor,
A criança obedece ao pai.
Se não houver obediência,
Não haverá respeito filial.
Se não houver serviço,
Não haverá atendimento.
Em segredo e misteriosamente,
Agindo como um tolo,
Atuando como um bobo,

KORIN



Apenas o capaz de herdá-lo,

KORIN



É chamado de mestre entre os mestres.

INO
CÂMARA DOS ANCESTRAIS



Reverentemente rogamos à Verdadeira Bondade e nos prostramos
humildemente à Iluminação exemplar
Entoando o SAMADHI DO ESPELHO PRECIOSO
Oferecemos todos os méritos aqui acumulados a

+ BUDAS, FUNDADORES E LINHAGEM

GOJUSHICHI BUTSU
CINQUENTA E SETE BUDAS DA LINHAGEM



MOKUGYOU NÃO TOCA!

Q BIBASHIBUTSU DAIOSHO

Q SHIKIBUTSU DAIOSHO

Q BISHAFUBUTSU DAIOSHO

Q KURUSONBUTSU DAIOSHO

Q KUNAGONMUNIBUTSU DAIOSHO

Q KASHOBUTSU DAIOSHO

Q SHAKAMUNIBUTSU Q DAIOSHO

MAKAKASHO DAIOSHO
ANANDA DAIOSHO
SHONAWASHU DAIOSHO
UBAKIKUTA DAIOSHO
DAITAKA DAIOSHO
MISHAKA DAIOSHO
BASHUMITSU DAIOSHO
BUTSUDANANDAI DAIOSHO
FUDAMITTA DAIOSHO
BARISHIBA DAIOSHO
FUNAYASHA DAIOSHO
ANABOTEI DAIOSHO
KABIMORA DAIOSHO
NAGYAHARAJUNA DAIOSHO
KANADAIBA DAIOSHO
RAGORATA DAIOSHO
SOGYANANDAI DAIOSHO
KAYASHATA DAIOSHO
KUMORATA DAIOSHO
SHAYATA DAIOSHO

BASHUBANZU DAIOSHO
MANURA DAIOSHO
KAKUROKUNA DAIOSHO
SHISHIBODAI DAIOSHO
BASHASHITA DAIOSHO
FUNYOMITA DAIOSHO
HANNYATARA DAIOSHO
BODAIDARUMA DAIOSHO
TAISO EKA DAIOSHO
KANCHI SOSAN DAIOSHO
DAII DOSHIN DAIOSHO
DAIMAN KONIN DAIOSHO
DAIKAN ENO DAIOSHO
SEIGEN GYOSHI DAIOSHO
SEKITO KISEN DAIOSHO
YAKUSAN IGEN DAIOSHO
UNGAN DONJO DAIOSHO
TOZAN RYOKAI DAIOSHO
UNGO DOYO DAIOSHO
DOAN DOHI DAIOSHO
DOAN KANSHI DAIOSHO
RYOZAN ENKAN DAIOSHO
TAIYO KYOGEN DAIOSHO
TOSHI GISEI DAIOSHO
FUYO DOKAI DAIOSHO
TANKA SHIJUN DAIOSHO
CHORO SEIRYO DAIOSHO
TENDO SOKAKU DAIOSHO
SETCHO CHIKAN DAIOSHO
TENDO NYOJO DAIOSHO
EIHEI DOGEN DAIOSHO
KOUN EJO DAIOSHO
TETTSU GIKAI DAIOSHO
KEIZAN JOKIN DAIOSHO
GASAN JOSEKI DAIOSHO
TSUGEN JAKUREI DAIOSHO
FUSAI ZENGU DAIOSHO
GYOKU SO RIOTIN DAIOSHO
SHOKAI JIKO DAIOSHO
MIOSHITSU ETO DAIOSHO
KOKUGAN SHUHO DAIOSHO
SUIAN SHOSEN DAIOSHO
JOAN SHOTO DAIOSHO
SAN NO JUIN DAIOSHO

CHUMYÔ ZENTEKI DAIOSHO
DAISEN JUNCHI DAIOSHO
FUI EIRYO DAIOSHO
MUIN EYU DAIOSHO
IPPO SOJUN DAIOSHO
MOAN SOSHUKU DAIOSHO
KOSETSU JUNSA DAIOSHO
SHINAN GENTATSU DAIOSHO
GEKKAI SOJU DAIOSHO
NANRIYU SONJUN DAIOSHO
TAKUCHU YUTON DAIOSHO
GOKEI YOTON DAIOSHO
GOHO YOJU DAIOSHO
TENGAN SHUNSA DAIOSHO
OSAN YOSA DAIOSHO
HAKUDO JURIN DAIOSHO
GETSUDO KAIIN DAIOSHO
GEKKO RIOMON DAIOSHO
KODO SOUN DAIOSHO
KOHAN TESUZAN DAIOSHO
SOKAI TETSURIO DAIOSHO
UMON KATSURIO DAIOSHO
SHUDO TETSUGAN DAIOSHO
ISSEKI TETSUGAN DAIOSHO
TAINO TETSUSHI DAIOSHO

q ZENGETSU SUIGAN q DAIOSHO

INO SODO FUGIN



KA-KAKU DENTÔ REKIDAI BUSO NO TAME NI SHI TATEMATSURI.
KAMI JI ON NI MUKUIN KOTO – O



JI HO SAN SHI I SHI FU



SHI SON BU SA MO KO SA
MO KO HO JA HO RO MI

INO CÂMARA DOS ANCESTRAIS



Transferimos os méritos de nossa prática a todos os sucessivos Budas e Ancestrais da Transmissão Histórica da Luz, em retribuição à sua sabedoria e compaixão abençoadas.



TODOS OS BUDAS ATRAVÉS DO ESPAÇO E DO TEMPO,



TODOS OS BODISATVAS MAHASATVAS
MAHA PRAJNA PARAMITA



DAIHI SHIN DARANI



NAMU KARA TAN NÔ
TORA YA YA, NAMU ORI YA,

BORYO KI CHI SHIHU RA YA
FUJI SATO BO YA, MOKO SATO BO YA,
MO KO KYA RUNI KYA YA,



EN, SA HARA HA E SHÛ TAN NÔ TON SHA,
NAMU SHIKI RI TOI MO,
ORI YA, BORYO KI CHI,

SHIHU RA RIN TÔ BO, NA MU NO RA,
KIN JI, KI RI,
MO KO HO DO,
SHA MI SA BO,
O TÔ JO SHU BEN,
O SHU IN,
SA BO SA TO,
NO MO BO GYA,
MO HA TE CHO,
TO JI TO,
EN, O BO RYO KI,
RU GYA CHI, KYA RA CHI,
I KIRI MO KO,
FUJI SA TO,
SA BO SA BO,
MO RA MO RA,
MO KI MO KI,
RI TO IN KU RYO KU RYO,
KE MO TO RYO TO RYO,
HO JA YA CHI, MO KO HO JA YA CHI,
TO RA TO RA,
CHIRI NI, SHIHU RA YA,
SHA RO SHA RO MO MO HA MO RA,
HO CHI RI, IO KI IO KI,
SHI NO SHI NO,
ORA SAN FURA SHA RI,
HA ZA HA ZAN,
FURA SHA YA,
KU RYO, KU RYO, MO RA KU RYO KU RYO,
KI RI SHA RO SHA RO,

SHI RI SHI RI, SU RYO SU RYO,
FUJI YA, FUJI YA,
FUDO YA, FUDO YA,
MI CHIRI YA,



NORA KIN JI,

CHIRI SHUNI NO,
HOYA MONO,
SOMO KO, SHIDO YA,
SOMO KO, MOKO SHIDO YA,
SOMO KO, SHIDO YU KI, SHIHU RA YA,
SOMO KO,



NORA KIN JI,

SOMO KO, MO RA NO RA,
SOMO KO, SHIRA SU OMO GYA YA,
SOMO KO, SOBO MOKO SHIDO YA,
SOMO KO, SHAKI RA OSHI DO YA,
SOMO KO, HODO MOGYA SHIDO YA,
SOMO KO, NORA KIN JI HA GYARA YA,
SOMO KO, MO HORI SHIN GYARA YA,
SOMO KO, NAMU KARA TAN NÔ TORA YA YA,

KORIN



NAMU ORI YA, BORYO KI CHI, SHIHU RA YA,
SOMO KO,

KORIN



SHITE DO MODO RA,
HODO YA SO MO KO.

INO
KAI SAN REKI JU FUGIN



AOGUI KOINEGAWA KU WA SHINJI FUSHITE SHÔKAN O TARETAMAE
JÔRAI DAIHI SHIN DARANI O FUJUSU ATSUMURU TOKORO NO SHUKUN

WA

KORIN



TOJI KANJÔ KAI SAN ZEN GETSU SUIGAN DAIOSHÔ
NARABI NI KOUN TAIZAN DAIOSHÔ, KAKUSSEN SHUNDO DAIOSHÔ
NO TAMENI SHITATEMATSURI,
KAMI JION NI MUKUIN KOTO – O
TOKUBETSU NI INORU KAISAN SHINGETSU COEN OSHÔ,
HOSSHIN KENKÔ SHOEN KITCHIJÔ NARAN KOTO-O
CHINAMINI BAIGAKU JUNNYÛ DAIOSHÔ, KOSHIN SHOZAN OSHÔ NI SHI
SEN SHITE,

KORIN



HON I O ZÔ SÔ SEN KOTO-O



JI HO SAN SHI I SHI FU



SHI SON BU SA MO KO SA
MO KO HO JA HO RO MI

INO FUNDADORES E PRIMAZES HISTÓRICOS



Reverentemente rogamos à Verdadeira Bondade e nos prostramos humildemente à Iluminação exemplar.

Ao entoarmos o DAIHI SHIN DARANI - DARANI DA GRANDE MENTE DE COMPAIXÃO, transferimos todos os méritos aqui acumulados

KORIN



Ao Mestre Fundador Honorário Zengetsu Suigan Daioshô
Acompanhado pelo Mestre Koun Taizan Daioshô e pela Mestra Kakussen Shundo Daioshô

e a todos os Grandes Monges e Grandes Monjas, como retribuição à sua Superior Compaixão abençoada.

Especialmente à Primaz Fundadora Shingetsu Coen Oshô, que seus votos sejam completamente realizados, que possa viver em paz, saúde e harmonia no Buda-Darma

Também oferecemos ao Mestre Koshin Shozan Oshô e ao Mestre Baigaku Junnyû Daioshô

KORIN



pela nobre assistência e encorajamento,
que elevam nosso respeito e reverência.



TODOS OS BUDAS ATRAVÉS DO ESPAÇO E DO TEMPO



TODOS OS BODISATVAS MAHASATVAS
MAHA PRAJNA PARAMITA

INO RIAKU TCHOCA - BANREI FUGIN



AOGUI KOINEGAWA KU WA SAMBÔ FUSHITE SHÔKAN O TARETAMAE
JÔRAI DAIHI SHIN DHARANI O FUJUSU ATSUMURU TOKORO NO KUDOKU

WA

HÔKAI BÔSÔ KA-KAKU HON I
TÔZAN KAI KI ONO ONO KE SENZO DAÍ DAÍ SHO SHÔREI
TÔDJI KETSUEN SHI DÔ NO DAN-NA,
HÔKAI NO GANJIKI NI EKO SU
ONAJIKU BODAI O MADO KA NI SEN KOTO – O.



JI HO SAN SHI I SHI FU



SHI SON BU SA MO KO SA



MO KO HO JA



HO RO



MI



1ª reverência



2ª reverência



3ª reverência

KORIN



KORIN



KORIN



KORIN



(Procissão de encerramento)

Fim da cerimônia

INO

CERIMÔNIA CURTA - PARA TODOS OS MORTOS



Reverentemente rogamos aos Três Tesouros
E nos prostramos humildemente à Iluminação exemplar.
Ao entoarmos o DAIHI SHIN DHARANI – DARANI DA GRANDE MENTE DE
COMPAIXÃO

Oferecemos os méritos aos falecidos Monges e Monjas de todos os
níveis do Mundo do Darma,
Aos antepassados de geração em geração dos leigos e leigas Fundadores
deste Templo, *(SE NECESSÁRIO INSERIR DEDICATÓRIA ESPECIAL)*
A todos que faleceram em sofrimento em todas as nações,
Aos doadores e doadoras relacionados com a Capela dos Mortos.
Que a mesma Iluminação seja por todos realizada.



TODOS OS BUDAS ATRAVÉS DO ESPAÇO E DO TEMPO



TODOS OS BODISATVAS MAHASATVAS



MAHA PRAJNA



PARA



MITA



1ª reverência



2ª reverência



3ª reverência

KORIN



KORIN



KORIN



KORIN



(Procissão de encerramento)  Fim da cerimônia



MYOHORENGUEKYO NYORAI JURYOHONGUE



JI GA TOKU BUTSU RAI SHO KYÔ SHO KÔ SHU
MU RYÔ HYAKU SEN MAN OKU SAI A SÔ GI
JÔ SEP-PÔ KYÔ KE MU SHU OKU SHU JÔ
RYÔ NYÛ O BUTSU DÔ



NI RAI MU RYÔ KÔ
I DO SHU JÔ KO HÔ BEN GUEN NE HAN
NI JITSU FU METSU DO JÔ JÛ SHI SEP-PÔ
GA JÔ JÛ O SHI I SHO JIN ZÛ RIKI
RYÔ TEN DÔ SHU JÔ SUI GON NI FU KEN
SHÛ KEN GA METSU DO KÔ KU YÔ SHA RI
GUEN KAI E REN BO NI SHÔ KATSU GÔ SHIN
SHU JÔ KI SHIN BUKU SHITSU JIKI I NYÛ NAN
IS SHIN YOKU KEN BUTSU FU JI SHAKU SHIN MYÔ
JI GA GYÛ SHU SÔ GU SHUTSU RYÔ JU SEN
GA JI GO SHU JÔ JÔ ZAI SHI FU METSU
I HÔ BEN RIKI KO GUEN NU METSU FU METSU
YO KOKU U SHU JÔ KU GYÔ SHIN GYÔ SHA
GA BU O HI CHÛ I SETSU MU JÔ HÔ
NYO TÔ FU MON SHI TAN NI GA METSU DO
GA KEN SHO SHU JÔ MOTSU ZAI O KU KAI
KO FU I GUEN SHIN RYÔ GO SHÔ KATSU GÔ
IN GO SHIN REN BO NAI SHUTSU I SEP-PÔ
JIN ZÛ RIKI NYO ZE O A SÔ GI KÔ
JÔ ZAI RYÔ JU SEN GYÛ YO SHO JÛ SHO
SHU JÔ KEN KÔ JIN DAI KA SHÔ SHO JI
GA SHI DO AN NON TEN NIN JO JÛ MAN
ON RINSHO DÔ KAKU SHU JU HÔ SHÔ GON
HÔ JU TA KE KA SHU JÔ SHO YÛ RAKU
SHO TEN KYAKU TEN KU JÔ SA SHU GUI GAKU
U MAN DA RA KE SAN BUTSU GYÛ DAI SHU
GA JÔ DO FU KI NI SHU KEN SHÔ JIN
U FU SHO KU NÔ NYO ZE SHITSU JÛ MAN
ZE SHO ZAI SHU JÔ I AKU GÔ IN NEN
KA A SÔ GUI KÔ FU MON SAN BÔ MYÔ
SHO U SHU KU DOKU NYÛ WA SHITSUJIKI SHA
SO KAI KEN GA SHIN ZAI SHI NI SEP-PÔ
WAKU JI I SHI SHÛ SETSU BUTSU JU MU RYÔ
KU NAI KEN BUS-SHA I SETSU BUTSU NAN CHI

GA CHI RIKI NYO ZE E KÔ SHÔ MU RYÔ
JU MYÔ MU SHU KÔ KU SHU GÔ SHO TOKU
NYO TÔ U CHI SHA MOT-TO SHI SHÔ GUI



TÔ DAN RYÔ YÔ JIN BUTSU GO JITSU FU KO
NYO I ZEN HÔ BEN I JI Ô SHI KO
JITSU ZAI NI GON SHI MU NÔ SEK-KO MÔ
GA YAKU I SE BU GU SHO KU GUEN SHA



I BON BU TEN DÔ JITSU ZAI NI GON METSU
I JÔ KEN GA KO NI SHÔ KYO SHI SHIN
HÔ ITSU JAKU GO YOKU DA O AKU DÔ CHÛ
GA JÔ CHI SHU JÔ GYÔ DÔ FU GYÔ DÔ
ZUI Ô SHO KA DO I SETSU SHU JO HÔ

KORIN



MAI JI SA ZE NEM I GA RYÔ SHU JÔ

KORIN



TOKU NYÛ MU JÔ DÔ SOKU JÔ JU BUS-SHIN

INO SHIDO FUGIN



AOGUI KOINEGAWA KU WA SAMBÔ FUSHITE SHÔKAN O TARETAMAE
JÔRAI MYÔHÔRENGEKYÔ NYORAI JURYOHONGE O FUJUSU ATSUMURU

TOKORO NO KUDOKU WA

TÔZAN BÔSÔ HÔKAI BÔSÔ GUIA TÔ KA-KAKU HON I
TÔDJI ONO ONO KAI KI KE SENZO DAÍ DAÍ SHO SHÔREI
(SE NECESSÁRIO ISERIR DEDICATÓRIA ESPECIAL)
BAN KOKU JUN NANSHA SHO SHÔREI
TÔDJI KETSUEN SHI DÔ NO DAN-NA,
GAS-SAN SEI SHU NO ROKUSHIN KEN ZOKU SHICHI SE NO BUMO
HÔKAI NO GANJIKI NI EKÔ-SU
ONAJIKU BODAI O MADOKA NI SEN KOTO – O.



JI HO SAN SHI I SHI FU



SHI SON BU SA MO KO SA



MO KO HO JA



HO RO



MI



1ª reverência



2ª reverência



3ª reverência

KORIN



KORIN



KORIN



KORIN



(Procissão de encerramento)

Fim da cerimônia



SUTRA DA FLOR DE LÓTUS DA LEI MARAVILHOSA (CAP. XIII) – POEMA DA LONGEVIDADE DO TATHAGATA



Desde que obtive a Iluminação,
Os kalpas pelos quais tenho passado,
São infinitos milhões de miríades
De kotis de anos asan-khyeya.
Incessantemente prego a Lei e ensino
Incontáveis kotis de criaturas
A entrar no Caminho de Buda.
Tudo isto por kalpas incomensuráveis.



A fim de salvar todos os seres,
Por métodos táticos,
Revelo Nirvana.
Verdadeiramente ainda não estou extinto
Estou sempre aqui
Pregando a Lei.
Estou aqui eternamente,
Usando poderes extraordinários
De forma que todas as criaturas deludidas,
Embora eu esteja próximo
Não possam me ver.
Quase todos me tendo como extinto,
Em toda a parte cultuando minhas relíquias,
Ardentemente querendo me ver
E criando corações sedentos de esperança.
Quando todas as criaturas,
Tendo acreditado e servido,
Justas de caráter e gentis de mente,
Desejando ver Buda de todo o coração,
Ainda que isto custe suas próprias vidas,
Eu e toda a minha Sangha aparecemos juntos
No Divino Pico do Abutre
Então direi a todos
Que minha existência é eterna neste mundo.
Pelo poder de métodos táticos,
Revelo o extinto e o não-extinto.
Se em outros lugares houver seres honrados,

Aspirantes cheios de fé,
Novamente entre eles estou
Pregando a Lei Suprema.
Você, sem conhecimento
Me toma como extinto.
Observo todos os seres
Afundando no mar do sofrimento,
Por esta razão não me revelo
Mas os faço aspirar.
Quando seus corações estiverem desejando ardentemente,
Apareço para pregar a Lei.
Com poderes penetrantes, extraordinários,
Através de kalpas asam-khyeya,
Estou sempre no Divino Pico do Abutre
E em qualquer outra morada.
Quando todos, no final dos kalpas,
Pensarem que tudo está em chamas,
Saiba que tranquilo é o meu reino.
Repleto de seres celestiais,
Parques e muitos palácios adornados,
Com todas as espécies de jóias.
Árvores preciosas repletas de flores e frutos
Onde todas as criaturas se deleitam.
Todas as divindades tocando tambores celestiais
Fazendo música através da eternidade,
Chovendo flores mandarava em Buda
E em sua grande Assembléia.
Minha Terra Pura jamais será destruída.
Mesmo assim todos a enxergam
Como se consumida em chamas.
Aflições, terrores e desgraças
Apoderam-se das vidas das criaturas errôneas.
Devido ao seu karma negativo,
Através de kalpas asam-khyeya.
Não compreendem os Três Tesouros.
Mas todos os que acumulam méritos,
São gentis e de natureza correta,
Todos estes vêem que existo
E estou aqui esclarecendo a Lei.
Em tempos, prego para toda esta multidão
Que a vida de Buda é eterna.
Àqueles que vêem Buda em sua essência,
Prego que um Buda é raramente encontrado.
É tal o poder de minha sabedoria

Que minha sagacidade é de um brilho irradiante.
Minha vida é de incontáveis kalpas,
Resultado de méritos há muito cultivados.
Vocês, de mente perspicaz,
Não tenham a menor dúvida.
Acabem com as dúvidas completamente,
Visto que as palavras de Buda
São verdadeiras, não falsas.
Como o médico de grande aptidão
A fim de curar seus filhos insensatos,
Embora ainda vivo anunciasse sua morte.
Eu, pai deste mundo,
Também não serei culpado de falsidade,
Pai que cura toda miséria e aflição,
Para o bem das pessoas deludidas,
Embora verdadeiramente vivo,
Anuncio minha extinção
Receando que se sempre me vissem,

KORIN



Deixariam tomar-se pela arrogância,
Seriam dissolutos e se prenderiam aos cinco desejos,
Caindo nos caminhos do mal.
Eu, eternamente conhecendo todos os seres,
Aqueles que seguem e não seguem o Caminho,
De acordo com os princípios corretos de salvação,
Esclareço a Lei a todos,
Sempre mantendo este pensamento:

KORIN



“Como posso fazer com que todos os seres
Penetrem o Caminho Supremo e rapidamente
Realizem Iluminação?”

INO

CAPELA DOS MORTOS



Reverentemente rogamos aos Três Tesouros
E nos prostramos humildemente à Iluminação exemplar.
Ao entoarmos o SUTRA DA FLOR DE LÓTUS DA LEI MARAVILHOSA
(POEMA DA LONGEVIDADE DO TATHAGATA) transferimos todos os méritos aqui
acumulados

Aos falecidos Monges e Monjas desta Montanha,
Aos falecidos Monges e Monjas de todos os níveis do Mundo do Darma,
Aos antepassados de geração em geração dos leigos e leigas Fundadores
deste Templo. *(SE NECESSÁRIO INSERIR DEDICATÓRIA ESPECIAL)*

A todos que faleceram em sofrimento em todas as nações,
Aos doadores relacionados com a Capela dos Mortos,
Aos seis parentes próximos e sete gerações de pais e mães da Pura
Assembléia

E a todos os seres do mundo do Darma
Que a mesma Iluminação seja por todos realizada.



TODOS OS BUDAS ATRAVÉS DO ESPAÇO E DO TEMPO



TODOS OS BODISATVAS MAHASATVAS



MAHA PRAJNA



PARA



MITA



1ª reverência



2ª reverência



3ª reverência

KORIN



KORIN



KORIN



KORIN



(Procissão de encerramento)

Fim da cerimônia



EN MEI JUKU KAN NON GYÔ



KANZEON NA MU BUTSU
 YO BUTSU U IN YO BUTSU U EN
 BU PO SO EN JO RAKU GA JO
 CHO NEN KANZEON
 BO NEN KANZEON
 NEN NEN JU SHIN KI
 NEN NEN FU RISHIN



KANZEON NA MU BUTSU
 YO BUTSU U IN YO BUTSU U EN
 BU PO SO EN JO RAKU GA JO
 CHO NEN KANZEON
 BO NEN KANZEON
 NEN NEN JU SHIN KI
 NEN NEN FU RISHIN



KANZEON NA MU BUTSU
 YO BUTSU U IN YO BUTSU U EN
 BU PO SO EN JO RAKU GA JO
 CHO NEN KANZEON
 BO NEN KANZEON

KORIN



NEN NEN JU SHIN KI

KORIN



NEN NEN FU RISHIN



EN MEI JUKU KAN NON GYÔ



Kanzeon!
 Venerando Buda!
 Em Buda a minha origem
 Com Buda a minha afinidade
 Afinidade com Buda, Darma e Sanga
 Constância, alegria, eu, pureza
 Pelas manhãs meu pensamento é Kanzeon
 Pelas tardes meu pensamento é Kanzeon
 Pensamento após pensamento surgem na mente
 Pensamento após pensamento não separados da mente



Kanzeon!
 Venerando Buda!
 Em Buda a minha origem
 Com Buda a minha afinidade
 Afinidade com Buda, Darma e Sanga
 Constância, alegria, eu, pureza
 Pelas manhãs meu pensamento é Kanzeon
 Pelas tardes meu pensamento é Kanzeon
 Pensamento após pensamento surgem na mente
 Pensamento após pensamento não separados da mente



Kanzeon!
 Venerando Buda!
 Em Buda a minha origem
 Com Buda a minha afinidade
 Afinidade com Buda, Darma e Sanga
 Constância, alegria, eu, pureza
 Pelas manhãs meu pensamento é Kanzeon
 Pelas tardes meu pensamento é Kanzeon KORIN



Pensamento após pensamento surgem na mente



Pensamento após pensamento não separados da mente



JIZO KONPON DHARANI



ON KA KA
KA BI SAN MA E
SO WA KA



ON KA KA
KA BI SAN MA E
SO WA KA



ON KA KA
KA BI SAN MA E
SO WA KA



ON KA KA
KA BI SAN MA E
SO WA KA



ON KA KA
KA BI SAN MA E
SO WA KA



ON KA KA
KA BI SAN MA E
SO WA KA

KORIN



ON KA KA

KORIN



KA BI SAN MA E
SO WA KA



SHARIRAIMON



IS-SHIN CHO RAI
MAN TOKU EN MAN



SHA-KA NYORAI
SHIN JIN SHA RI
HON JI HOS-SHIN
HO-KAI TO BA
GA TO RAI KYO
I GA GEN SHIN
NYU GA GA NYU
BUTSU GA JI KO
GA SHO BO DAI
I BUTSU JIN RIKI
RI YAKU SHU JO

KORIN



HOTSU BO DAI SHIN
SHU BO-SATSU GYO
DO NYU EN JAKU

KORIN



BYO DO DAI CHI
KON JO CHO RAI



SHARIRAIMON

(Poema reverenciando as relíquias de Buda)



Único coração-mente em reverência
Aos dez mil méritos e às dez mil completudes



Do absoluto Tatagata Xaquiamuni (Xaca Nyorai).
Relíquias do corpo verdadeiro
A própria Terra é o Corpo do Darma
O mundo do Darma é a estupa

Eu e todos nos reverenciamos profundamente.
Em minha intenção o corpo (Buda) se manifesta.
(Buda) Adentra em mim e eu adentro (em Buda).
Graças aos cuidados de Buda
Obtenho a iluminação
Através dos poderes miraculosos de Buda
Todas as criações se beneficiam,
Despertam para a mente iluminada,
Praticam a prática de Bodisatva

KORIN



Igualmente adentram completa quietude.
A grande terra da equidade

KORIN



Agora
Respeitosamente reverencio

INO

DEDICATÓRIA ALTAR KANNON BODHISATVA



Oferecemos os méritos da leitura do
Enmei Jukku Kannon gyo
Jizo Konpon Darani
Shariraimon a

KORIN



Zengetsu Suigan Daiosho Hon i
Koun Taizan Hakuyu Daiosho Hon i
Koshin Shozan Osho Hon i
Daian Jitoku Shundo Osho Hon i

KORIN



Igualmente a todos cujas cinzas aqui estão guardadas
Bem como a de todos os falecidos cujos tabletes memoriais aqui
são preservados
Que em paz e tranqüilidade repousem no Buda Darma
Hoje especialmente a
(nome dos recém falecidos)
E a todos os espíritos nos Três Mundos igualmente oramos.

Pedimos por (nomes dos cartões de orações)
Que seus votos sejam completamente realizados
Que vivam em paz, saúde e harmonia no Buda Darma
E que possamos todos nos tornar o Caminho Iluminado.



TODOS OS BUDAS ATRAVÉS DO ESPAÇO E DO TEMPO



TODOS OS BODISATVAS MAHASATVAS



MAHA PRAJNA



PARA



MITA



1ª reverência



2ª reverência



3ª reverência



DAIKOKKU SON TEN DHARANI



ON MA KA (*SEIS VEZES*)
KYA RA YA
SO WA KA

KORIN



ON MA KA (*SÉTIMA VEZ*)

KORIN



KYA RA YA
SO WA KA

INO DEDICATÓRIA DO ALTAR DOS PROTETORES (DAIKOKKU SON TEN DHARANI)

Que haja prosperidade material em todos os países e todas as nações e um compartilhamento que acabe com a fome e a miséria do mundo.
Que os membros desta comunidade tenham sucesso em seus empreendimentos materiais e saibam o compartilhar que beneficia a si e aos outros.



FUDO MYOO DHARANI



NO MAKU SAN MAN DA BAZARADAN
SEN DA MA KA RO SHA DA
SOWA TA YA UM TA RA TA KAN MAN



NO MAKU SAN MAN DA BAZARADAN
SEN DA MA KA RO SHA DA
SOWA TA YA UM TA RA TA KAN MAN

KORIN



NO MAKU SAN MAN DA BAZARADAN

KORIN



SEN DA MA KA RO SHA DA
SOWA TA YA UM TA RA TA KAN MAN

INO DEDICATÓRIA DO ALTAR DOS PROTETORES (FUDO MYOO DHARANI)

Que Fudo Myoo proteja este templo e todos os seus membros para que possamos nos manter firmes em nossos propósitos e nossos votos de seguir o Caminho de Buda, manter os Preceitos e beneficiar a todos os seres.



IDA SON TEM DHARANI



ON IDA TE TA (SEIS VEZES)
MOKO TE TA
SOWA KA

KORIN



ON IDA TE TA (SÉTIMA VEZ)

KORIN



MOKO TE TA
SOWA KA

INO DEDICATÓRIA DO ALTAR DOS PROTETORES (IDA SON TEM DHARANI)

Que sejam giradas as duas rodas dos portais desta montanha
trazendo a prática correta e a harmonia da Sanga

  U SU SA MA MYO DHARANI


 U SU SA MA MYO O (SEIS VEZES)

KORIN  U SU SA  MA MYO O (SÉTIMA VEZ)

INO
DEDICATÓRIA DO ALTAR DOS PROTETORES
(U SU SA MA MYO DHARANI)

Que nossos corpos e mentes estejam livres de todas as impurezas
Para que possamos nos tornar o Caminho Iluminado

 TODOS OS BUDAS ATRAVÉS DO ESPAÇO E DO TEMPO

 TODOS OS BODISATVAS MAHASATVAS
TODOS OS MYOOS E TODOS OS SON TEMS

 MAHA PRAJNA PARAMITA

TCHOCA
SHUKUTÔ FUGUIN - TODOS OS DIAS 1º E 15
(Cerimônia de Celebração e Bênçãos)

SAN-E pelo DENSHÔ (Procissão de Sete Sinos)

FUDOSAMPAI: TODOS FAZEM TRÊS REVERÊNCIAS

KENTCHATÔ: OFERTA DE ÁGUA QUENTE ADOCICADA, DOCES E CHÁ

TODOS PERMANECEM EM PÉ



MAKA HANNYA HARAMITTA SHINGYÔ



KAN-JI ZAI BO-SATSU
GYÔ JIN HAN-NYA HA-RA-MI-TA JI
SHÔ KEN GO



ON KAI KÛ
DO IS-SAI KU YAKU
SHA-RI-SHI
SHIKI FU I KÛ
KÛ FU I SHIKI
SHIKI SOKU ZE KÛ
KÛ SOKU ZE SHIKI
JU SÔ GYÔ SHIKI
YAKU BU NYO ZE
SHA-RI-SHI ZE SHO HÔ KÛ SÔ
FU-SHÔ FU-METSU
FU-KU FU-JÔ
FU-ZÔ FU-GUEN
ZE-KO KÛ CHÛ
MU-SHIKI MU JU SÔ GYÔ SHIKI
MU-GUEN NI BI ZES-SHIN NI
MU-SHIKI SHÔ KÔ MI SOKU HÔ
MU-GUEN KAI NAI-SHI MU-I-SHIKI-KAI
MU MU-MYÔ YAKU MU MU-MYÔ JIN
NAI-SHI MU-RÔ-SHI
YAKU MU-RÔ-SHI JIN
MU-KU SHÛ METSU DÔ
MU-CHI YAKU MU-TOKU

I MU-SHO-TOK-KO
BO-DAI SAT-TA
E HAN-NYA HA-RA-MI-TA



KO
SHIN MU KEI-GUE
MU-KEI-GUE KO
MU U KU-FU
ON-RI IS-SAI TEN-DÔ MU-SÔ.
KU-GYO NE-HAN.
SAN-ZE SHO-BUTSU.
E HAN-NYA HA-RA-MI-TA



KO
TOKU A-NOKU TA-RA-SAN-MYAKU-SAN-BO-DAI.
KO CHI HAN-NYA HA-RA-MIT-TA.
ZE DAI-JIN-SHU.
ZE DAI-MYÔ-SHU.
ZE MU JO-SHU.
ZE MU TÔ-DÔ-SHU.
NÔ-JO IS-SAI-KU.
SHIN JITSU FU-KO.
KO SETSU HAN-NYA HA-RA-MIT-TA SHU.
SOKU SETSU SHU WATSU.
GYA-TE GYA-TE.

KORIN



HA-RA GYA-TEI.
HARA SÔ GYA-TE.

KORIN



BO-JI SOWA-KA
HAN-NYA SHIN-GYÔ.

INO

GUI GUI TARU KON SÔ
DÔ DÔ TARU KAKU Ô
SAN GAI NO DOKU SON
BAN REI MINA AOGU
SAN MON KONO REI SHIN NI AU GOTO NI
TSUTSUSHINDE GASSAN NO SEI SHU O ATSUME
UYAUYASHIKU DAI BUTSU HÔ DEN NI TSUITE
MAKA HANNYA HARAMITA SHINGYO O
FUJU SU RU KUDOKU WA

KORIN



DAI ON KYÔSHU HON SHI SHAKAMUNI BUTSU
KÔSO JÔYÔ DAISHI
TAISO JOSAI DAISHI NI KU YÔ SHI TATEMATSURI

KORIN



AOIDE KÔ DAI NO JI ON O KOINEGAI
FUSHITE YÔGÔ NO REI TOKU NI KAN ZU
MOP-PARA INORU
SHÔ BÔ KÔ RYÛ
KOKU DO AN NON
BAN PÔ WA RAKU
SHO EN KITCHIJÔ NARAN KOTO – O



JI HÔ SAN SHI I SHI FU



SHI SON BU SA MO KO SA



MO KO HO JA HO RO MI

INO (DEDICATÓRIA)

Invocamos o de aparência dourada majestosa, chamado Rei do Despertar, o mais honrado nos Três Mundos, reverenciado pelos infinitos seres espirituais.

Na ocasião deste dia auspicioso, toda a pura assembléia reverentemente se reúne, lotando a grande sala de Buda, e entoando o Sutra do Coração da Grande Sabedoria Completa.

Reverentemente oferecemos flores, luz de vela, incenso, água doce, doce e chá e todos os méritos ao nosso

Grande Venerável Mestre Fundador Xaquiamuni Buda,
Grande Mestra Primeira Monja Histórica Mahaprajapati Daiosho,
Grande Mestre Ancestral Superior Jōyō Eihei Dōgen Daiōshō
Grande Mestre Ancestral Maior Josai Keizan Jōkin Daiōshō.

Olhando para cima rogamos por suas bênçãos de imensa compaixão.
Em profunda reverência nos prostramos comovidos por sua eterna virtude espiritual.

De coração-mente unidos rogamos que as condições possam ser favoráveis para o florescimento do Verdadeiro Darma, paz na terra e harmonia entre todas as nações .



TODOS OS BUDAS ATRAVÉS DO ESPAÇO E DO TEMPO



TODOS OS BODISATVAS MAHASATVAS
MAHA PRAJNA PARA MITA

Entra na Tchoka longa ou Curta diretamente a partir do **Maka Hannya Haramita Shingyo (Sutra do Coração da Grande Sabedoria Completa)**. Ao fim da cerimônia, o sino (Densho) anuncia uma nova cerimônia (**Chinju Fugin**), como ilustrado abaixo:

Três reverências finais da Tchoca (longa ou curta) para a emenda com o Chinju Fuguin (dias 1o. e 15 de cada mês)



TODOS OS BUDAS ATRAVÉS DO ESPAÇO E DO TEMPO



TODOS OS BODISATVAS MAHASATVAS



MAHA PRAJNA



PARA



MITA



1ª reverência



2ª reverência



3ª reverência



colocar mesa com vela, flores e incensário perto da entrada da sala
Ofertas: água doce, doce e chá

CHINJU FUGUIN (Cerimônia para Divindades Protetoras)

AO FIM DA TCHOCA, COM A PORTA ABERTA, O(A) OFICIANTE VIRA-SE DE COSTAS PARA O
ALTAR DE BUDA E FAZ A PRECE A TODAS AS DIVINDADES PROTETORAS
NÃO HÁ REVERÊNCIAS ATÉ O CHÃO
TODOS PERMANECEM SENTADOS



DAIHI SHIN DARANI



NAMU KARA TAN NÔ
TORA YA YA, NAMU ORI YA,

BORYO KI CHI SHIHU RA YA
FUJI SATO BO YA, MOKO SATO BO YA,
MO KO KYA RUNI KYA YA,



EN, SA HARA HA E SHÛ TAN NÔ TON SHA,
NAMU SHIKI RI TOI MO,
ORI YA, BORYO KI CHI,

SHIHU RA RIN TÔ BO, NA MU NO RA,
KIN JI, KI RI,
MO KO HO DO,
SHA MI SA BO,
O TÔ JO SHU BEN,
O SHU IN,
SA BO SA TO,
NO MO BO GYA,
MO HA TE CHO,
TO JI TO,
EN, O BO RYO KI,
RU GYA CHI, KYA RA CHI,
I KIRI MO KO,
FUJI SA TO,
SA BO SA BO,
MO RA MO RA,
MO KI MO KI,
RI TO IN KU RYO KU RYO,
KE MO TO RYO TO RYO,
HO JA YA CHI, MO KO HO JA YA CHI,
TO RA TO RA,

CHIRI NI, SHIHU RA YA,
SHA RO SHA RO MO MO HA MO RA,
HO CHI RI, IO KI IO KI,
SHI NO SHI NO,
ORA SAN FURA SHA RI,
HA ZA HA ZAN,
FURA SHA YA,
KU RYO, KU RYO, MO RA KU RYO KU RYO,
KI RI SHA RO SHA RO,
SHI RI SHI RI, SU RYO SU RYO,
FUJI YA, FUJI YA,
FUDO YA, FUDO YA,
MI CHIRI YA,



NORA KIN JI,

CHIRI SHUNI NO,
HOYA MONO,
SOMO KO, SHIDO YA,
SOMO KO, MOKO SHIDO YA,
SOMO KO, SHIDO YU KI, SHIHU RA YA,
SOMO KO,



NORA KIN JI,

SOMO KO, MO RA NO RA,
SOMO KO, SHIRA SU OMO GYA YA,
SOMO KO, SOBO MOKO SHIDO YA,
SOMO KO, SHAKI RA OSHI DO YA,
SOMO KO, HODO MOGYA SHIDO YA,
SOMO KO, NORA KIN JI HA GYARA YA,
SOMO KO, MO HORI SHIN GYARA YA,
SOMO KO, NAMU KARA TAN NÔ TORA YA YA,

KORIN



NAMU ORI YA, BORYO KI CHI, SHIHU RA YA,
SOMO KO,

KORIN



SHITE DO MODO RA,

HODO YA SO MO KO.

INO



SHIN KÔ KÔ KÔ TO SHITE
SHÔ TOKU SHÔ SHÔ TARI
OYOSO TÔ KI AREBA
KANARAZU KAN NÔ O KÔMURU
AOGUI KOINEGAWAKUWA SHÔ SÔ
FUSHITE SHÔKAN O TARETAMAE
JÔRAI DAI HI SHIN DARANI O FUJUSU
ATSUMURU TOKORO NO KÔ FUKU WA
TÔZAN TCHINJU ZEN JIN
TÔZAN DO JI GO GARAN JIN
IS-SAI GO HÔ NO SHO TEN ZEN JIN
IK-KÔ O ZÔGYA SERU MU RYÔ NO TOK-KAI NI ECÔSU
INORU TOKORO WA
SAN MON TCHIN JÔ
SHU DÔ BU NAN
KOKUDO AN NON
BAN PÔ WARAKU NARAN KOTO – O



JI HÔ SAN SHI I SHI FU



SHI SON BU SA MO KO SA



MO KO HO JA HO RO MI

Não há reverências até o chão, nem no início nem no final desta cerimônia.

KORIN



KORIN



(Procissão de encerramento)



Fim da cerimônia

INO (DEDICATÓRIA)

Méritos sobrenaturais vastos e ilimitados,
Virtudes sagradas claras e brilhantes
Orando a todos e sempre recebendo resposta.

Procurando por sua sabedoria sagrada, rogamos que sua iluminação
esteja em nós.

Tendo entoado o Daihishin Darani, Sutra da Grande Mente de
Compaixão, transferimos as bênçãos aqui acumuladas
à divindade protetora deste país,
à divindade protetora desta montanha,
ao espírito da Terra,
aos espíritos protetores deste templo,
aos devas protetores do Darma e às divindades celestiais benfazejas.
Possam aumentar ainda mais suas luzes majestosas e suas virtudes,
incomensuráveis como os oceanos.

Rogamos pela tranqüilidade dentro desta montanha, prática sem
obstáculos, paz na terra e harmonia entre todos os povos.



TODOS OS BUDAS ATRAVÉS DO ESPAÇO E DO TEMPO



TODOS OS BODISATVAS MAHASATVAS



MAHA PRAJNA PARAMITA

Não há reverências até o chão, nem no início nem no final desta cerimônia.

KORIN



KORIN



(Procissão de encerramento)



Fim da cerimônia

As traduções deste livro foram feitas por Monja Coen durante os anos de 2001 e 2002, procurando manter as características e peculiaridades da maneira japonesa de se expressar.

Foram utilizadas as seguintes versões do Livro de Sutras: versão original do Livro de Sutras da Sotô Shu em japonês, site das traduções oficiais para o inglês do livro da Sotô Shu ainda em andamento, traduções elaboradas pelo grupo de praticantes do Mosteiro Pico de Raios, textos de Jiyu Kennett Roshi e textos do Zen Center of Los Angeles (ZCLA).

Agradecemos a ajuda paciente de todos os que participaram da elaboração deste Livro.

TEMPLO TAIKOZAN TENZUIZENJI
COMUNIDADE ZEN BUDISTA ZENDO BRASIL
rua Desembargador Paulo Passalacqua, 134 Pacaembu

01248-010 São Paulo SP
www.zendobrasil.org.br
Setembro de 2008